

## 在联合国可持续发展委员会 第十四次大会上的发言

尊敬的奥坎普副秘书长，  
尊敬的阿莱克西什维利部长，  
女士们、先生们、朋友们：

受中华人民共和国江西省人民政府省长黄智权先生的委派，我有幸出席今天在联合国总部召开的联合国可持续发展委员会第十四次大会。首先，我非常感谢联合国经济和社会事务部给我们提供了这样一个向各国朋友学习、交流的机会，也非常高兴能在这里向各位代表介绍江西省承办 2005 年联合国可持续发展实施目标国际研讨会的有关情况以及江西省关于促进可持续发展的几点建议。

一、江西省承办 2005 年联合国可持续发展实施目标国际研讨会的主要体会和收获

2005 年 5 月 10 日 - 12 日，联合国可持续发展实施目标国际研讨会在江西省南昌市召开。来自联合国机构和 26 个国家和地区的官员、专家、学者、企业家共计 139 位与会代表集聚江西，就经济社会可持续发展这一全球共同关心的问题进行了广泛深刻的探讨。整个会议过程气氛热烈、主题突出，达到了预期目标，得到了联合国官员和全体与会代表的充分肯定和高度评价。在会议举办的过程中，我们的主要体会和收获是：

### **1、江西省领导高度重视是会议成功的前提。**

江西省委书记孟建柱、省长黄智权对会议的筹备工作给予了极大的关心和支持，会议期间会见了与会的重要嘉宾，黄省长还出席了大会开幕式并致欢迎辞。常务副省长

吴新雄宴请了全体与会代表。

## **2、精心筹划、部门密切协作是会议成功的保证。**

为确保会议圆满成功，江西省政府专门成立了由副省长孙刚任组长的筹备工作领导小组。成立了会务、外事、宣传、课题等6个工作组，按要求把各项筹备工作任务逐一分解到了省发改委、省外侨办、省社科院等30多个部门和2个设区市，具体落实到每个人。各有关部门、单位领导和工作人员工作中密切协作、通力配合，为会议成功举办做了大量卓有成效的工作。

## **3、按国际惯例对接和操作是会议成功的重要因素。**

这次会议在江西举办，对于我们来说，是一次重要的学习和考验。为此，会前我们专门派人到中国的上海学习了举办国际会议的经验。我们注重会议筹备与国际惯例对接，会议现场采取了同声翻译，会议材料实行了中英文对照，会议宣传印刷品经过了专业部门反复设计和精美制作。联合国官员对此给予了高度评价，他们从中看到了江西的开放程度，感受到了江西领导者的组织水平和工作人员的良好素质。

## **4、坚持突出主题、宣传江西是会议成功的特色。**

与会代表通过大会发言和专题小组发言等形式交流了世界各国在可持续发展方面的经验、教训和解决办法，并从更深层次探讨了可持续发展方面的战略与政策问题。此次会议在会议开幕式上，安排我省作了江西可持续发展主题报告，专门播放了我省制作的专题宣传片《永远的江西》；在会议的分组发言上，安排了9位江西的官员和专家发表学术演讲；在会议的报道上，突出报道江西在可持续发展方面的理念和案例；在会议的文娱演出上，精心组织了一台具有地方风情的文艺节目；在参观点的安排上，德安县农村的猪沼果沼气利用体现了江西实施可持续发展的具体

行动，让外宾深深地感受到了江西优美的生态环境、人民的热情好客和在实施可持续发展方面的智慧。这次会议在江西召开真正达到了宣传江西、提升江西的目的，使“江西”两个字以美好的映象深深地印入了国际友人的心中。

## 二、江西关于促进可持续发展的几点建议

**(一)在加强生态建设方面携手合作。**我们期盼有更多的国家和国际组织积极参与到江西的湿地生态、珍禽候鸟、渔业资源、动植物状况、畜牧业前景、水资源利用、湖区地理历史等方面的研究和综合治理，以进一步保持和发展江西的生态魅力。

**(二)在发展环保产业方面携手合作。**我们在大力推进工业化、城市化的同时，高度重视生态建设和环境保护。热忱欢迎海内外朋友加入到江西的环保领域，在城市污水净化、垃圾和危险废物处理设施建设、清洁生产、减轻污染物排放、矿区尾砂治理、培育优质品种和改良土壤等方面寻求合作，在互利合作中实现双赢。在这些领域，我们制定了优惠政策，确保投资者能得到稳定的收益回报。

**(三)在绿色食品生产方面携手合作。**江西是一个生态环境极好的农业大省，发展绿色食品具有比较优势。我们正在致力于建设优质农产品输出基地，大力发展生态农业。希望在农业生产地质环境保护、调整农业生产结构、开发绿色新产品、动植物检疫以及新产品认证体系建设方面开展合作。

**(四)在发展循环经济方面携手合作。**江西在加快发展过程中，注重把循环经济理念落实到各项工作中，努力构建节约型社会。为此，我们希望在推进企业内部的资源循环利用、推进企业间或产业间的循环网络建设、建立健全再生资源回收和利用体系，特别是在回收处理废玻璃、废电池、白色垃圾方面开展国际性长期合作，以帮助我们提高资源产出率、循环利用率和废物处理率。

上述四个方面的建议希望得到联合国有关机构和国际基金组织的重视 ,安排一些项目帮助江西在实际工作中更好地推进。

女士们、先生们、朋友们 ,江西不仅生态环境优美、发展势头看好 ,而且拥有悠久的历史、灿烂的文化丰富的旅游资源 ,我真诚地欢迎各位到江西考察访问、旅游观光、投资兴业、休闲度假 ,并预祝大会成果丰硕、圆满成功 ,祝各位与会代表和朋友身体健康、生活愉快!

谢谢大家 !

## **Speech at the 14<sup>th</sup> Session of the UN Commission on Sustainable Development**

Esteemed Under Secretary-General Ocampo,  
Esteemed Minister Aleksishvili,  
Ladies and Gentlemen, and Friends,

Entrusted by Mr. Huang Zhiqian, Governor of the Jiangxi Provincial People's Government, P. R. of China, I am honored to attend the CSD-14 held at the UN headquarters today. First of all, I am very grateful to this opportunity given to us by the UN Department of Economic and Social Development to learn from and to exchange with friends from countries around the world. I am very glad as well to be able to brief participants about some particulars of Jiangxi province in cosponsoring the 2005 UN Symposium on Integrated Implementation of Sustainable Development Goals and several suggestions on promoting sustainable development from Jiangxi province.

I. The main experience and gains of Jiangxi province in cosponsoring the 2005 UN Symposium on Integrated Implementation of Sustainable Development Goals.

From 10<sup>th</sup> to 12<sup>th</sup> May 2005, the UN Symposium on Integrated Implementation of Sustainable Development Goals was convened in Nanchang city, Jiangxi province. Altogether 139 participants including officials, experts, scholars and entrepreneurs from UN agencies and 26 countries and regions around the world got together in Jiangxi and conducted extensive and profound discussions on sustainable development of economy and society, which is an issue of common concern to the entire globe. The entire symposium was filled with warmth and highlighted with its theme, and reached its anticipated goals. The symposium was fully affirmed and highly regarded by UN officials and all participants. Our main experience and gains in the process of the symposium are as following:

1. Great importance attached to the symposium by the provincial leadership is precondition for success of the symposium.

Secretary Meng Jianzhu of the CPC Jiangxi Provincial Committee and Governor Huang Zhiqian extended great support to the preparatory work of the symposium, and met important guests who came to attend the symposium. Governor Huang also attended the opening ceremony,

at which he delivered a welcome speech. Executive Vice-Governor Wu Xinxiong hosted a banquet in honor of all participants.

2. Laborative planning and close collaboration are guarantees for success of the symposium.

To ensure a complete success of the symposium, the Jiangxi Provincial People's Government established a leading group for preparatory work with Vice Governor Sun Gang as the leader. Six working teams on logistics, foreign affairs, publicity, theme and etc. were established as well. All preparatory work was distributed and assigned to two prefecture level cities and thirty departments, such as the Provincial Development and Reform and Commission, the Provincial Foreign Affairs and Overseas Chinese Affairs Office and the Provincial Academy of Social Sciences. People involved were assigned with specific tasks. Departments concerned, leading officials and working personnel collaborated closely and did a great deal of effective work for the success of the symposium.

3. Operation in conformity with common international practices is important element for success of the symposium.

To be held in Jiangxi, this symposium to us was an important learning experience and test. Therefore, we dispatched people to Shanghai to learn the experience of holding international conferences. We paid special attention to conforming with common international practices. The symposium was served with simultaneous interpretation. The materials of the symposium were available in both Chinese and English languages. The publicity materials of the symposium were designed and perfected several times by professional departments. These were highly regarded by UN officials, who must have seen the extent of opening up of Jiangxi and felt the organizational level of the leadership of Jiangxi and the good quality of working personnel.

4. Adherence to highlighting the theme of the symposium and publicizing Jiangxi is an important feature of success of the symposium.

Participants exchanged experience, lessons learned and resolutions on sustainable development in countries around the world through speeches in the plenary as well as breakout sessions, and explored in depth strategies and policy issues for sustainable development. At the opening ceremony of the symposium, our province delivered a

thematic speech on sustainable development in Jiangxi and played a documentary film entitled Jiangxi in Sustainable Development. During breakout sessions, nine officials and experts of Jiangxi delivered academic speeches. In media coverage, concept and cases of sustainable development in Jiangxi were highlighted. In entertainment performance, we organized a series of performances with local characteristics. In arrangement of field trip, the model of “pigs - mash gas – fruits” and utilization of biogas in De’an county were specific measures of Jiangxi in implementing sustainable development. Foreign guests were impressed deeply with the beautiful ecological environment of Jiangxi, people’s warmth and hospitality, and wisdom in implementing sustainable development. This symposium convened in Jiangxi reached the targets of publicizing Jiangxi and improving Jiangxi’s image, and impressed international friends deeply in their hearts with the two words of “Jiangxi”.

## II. Suggestions on promoting sustainable development from Jiangxi.

### 1. To join hands in promoting ecological construction.

We hope that more countries and international organizations will actively participate in the research and comprehensive harnessment of wet land, rare and migratory birds, aquatic resources, conditions of animals and plants, prospects of animal husbandry, utilization of water resources and history and geography of lake area so as to further maintain and develop the ecological beauty of Jiangxi.

### 2. To join hands in developing industries of environmental protection.

While we greatly push forward industrialization and urbanization, we attach great importance to ecological construction and environmental protection. We sincerely welcome friends from home and abroad to participate in the environmental protection efforts of Jiangxi, and to seek cooperation in urban sewage treatment, construction of facilities for handling garbage and hazardous wastes, pollution-free production, reducing emission of pollutants, treatment of tail-sand in mining area, developing quality breeds and improvement of soils so as to achieve a win-win result in mutually beneficial cooperation. In these fields, we have enacted preferential policies so as to ensure that investors can obtain stable income and return.

### 3. To join hands in producing green foods.

Jiangxi is a big agricultural province with excellent ecological environment and has comparative advantages in developing green foods. We are endeavoring to build an export base of quality agricultural produce and to develop eco-farming. We hope to cooperate with potential partners in the fields of geographical and environmental protection for agricultural production, adjusting structure of agricultural production, developing new green products, quarantine of animals and plants, and establishment of certification mechanism for new products.

#### 4. To join hands in developing cyclical economy.

While speeding up its development, Jiangxi emphasizes on the integration of cyclical economic concept into actual reality and endeavors to build a frugal society. Therefore, we hope to conduct long term international cooperation in the fields of promoting cyclical use of resources inside enterprises, pushing forward the construction of cyclical network among enterprises and industries, establishing and improving the recycling and using of renewable resources, especially in the recycling of waste glass, waste batteries and white garbage, in an effort to raise our efficiency of resources, cyclical use and waste treatment.

We hope that the above said four suggestions will obtain attention from relevant UN agencies and international foundations. And we hope that they will arrange some projects in Jiangxi to help the province develop better in actual working conditions.

Ladies and gentlemen, and friends, Jiangxi not only has beautiful ecological environment and good developing momentum, but also has long history, splendid culture and rich tourism resources. I sincerely welcome everybody to come to Jiangxi to investigate and visit, to do sightseeing, to invest and develop business, and to seek leisure and spend holidays. Finally, I would like to wish the conference a fruitful one and wish all participants and friends good health and pleasant life. Thank you very much.